61.149.221.234-HM71R V2.0说明书-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/*

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

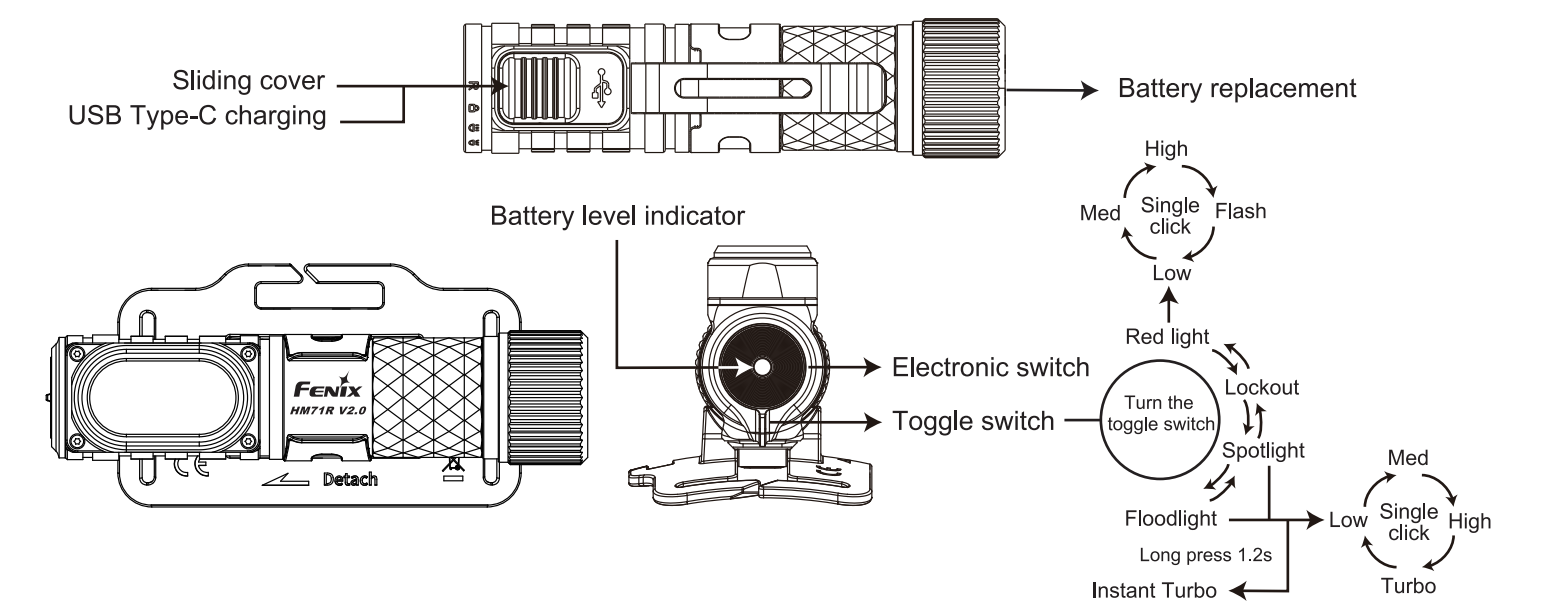


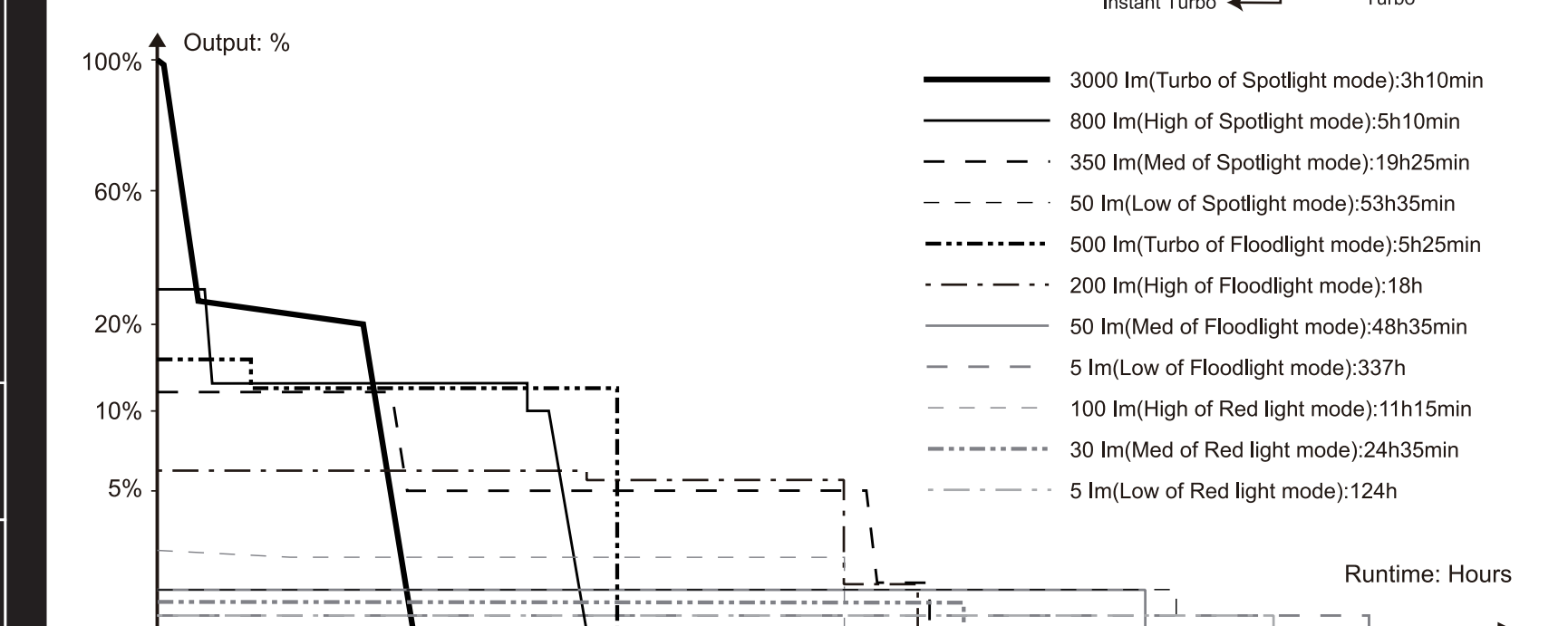
# HM71R V2.0

## HIGH-PERFORMANCE MULTI-FUNCTION INDUSTRIAL HEADLAMP

3500 LUMENS
MAX OUTPUT

275 METERS
MAX BEAM DISTANCE




LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.


FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 3F, Building A, 111 Shuiku Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China



61.149.221.234-A1-20260911


## ⚠ WARNING

◎Do NOT place this headlamp in the reach of children!
◎Do NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place the light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use this headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
◎This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
◎Turn off the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

## (ENGLISH) FENIX HM71R V2.0 HEADLAMP

◎3500 lumens maximum output, 275 meters maximum beam distance.
◎Uses one Luminus SFT-60 cold white LED, one Luminus SST-20F cold white LED, and two HFL1-R red LEDs; with a lifespan of 50,000 hours each.
◎Spotlight, floodlight, and red light designed for various complex outdoor scenarios.
◎Toggle switch and electronic switch for simple and fast operation.
◎Quick-release body clip design enables the lamp to be detached from the mount to serve as a flashlight.
◎Magnetic tail for easy and flexible mounting.
◎Powered by an included ARB-L21-5500 replaceable battery.
◎Inner waterproof USB Type-C charging port.
◎Made of A6061-T6 aluminum alloy material.
◎Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎IP68-rated protection and 2 meters impact resistance.
◎Size (including mount): 4.39" × 2.10" × 1.97"/111.5 × 53.4 × 50 mm.
◎Weight: 7.76 oz/220 g (including battery and headband).

## OPERATING INSTRUCTIONS

**On/Off**
On:
With the lamp turned off and locked, turn the toggle switch from 🔒 to any mode to turn on the headlamp.
With the lamp unlocked, press and hold the electronic switch for 0.5 seconds to turn on the headlamp.
Off:
With the lamp turned on, turn the toggle switch from any mode to 🔒 to turn off and lock the headlamp or press and hold the electronic switch for 0.5 seconds to turn off the headlamp.

**Mode Switching**
Turn the toggle switch to cycle bidirectionally through Red light ⇄ Lockout ⇄ Spotlight ⇄ Floodlight.
By default, the toggle switch is set to the Off/Lockout mode.

**Output Selection**
Spotlight mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Floodlight mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Red light mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Flash.

## TECHNICAL PARAMETERS

| ANSI/PLATO FL1 | INSTANT TURBO | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | | RED LIGHT | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | HIGH | MED | LOW | TURBO | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | FLASH |
| OUTPUT | 3500 lumens | 3000 lumens | 800 lumens | 350 lumens | 50 lumens | 500 lumens | 200 lumens | 50 lumens | 5 lumens | 100 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 5 lumens |
| RUNTIME | / | 3 hours 10 minutes* | 5 hours 10 minutes | 19 hours 25 minutes | 53 hours 35 minutes | 5 hours 25 minutes | 18 hours | 48 hours 35 minutes | 337 hours | 11 hours 15 minutes | 24 hours 35 minutes | 124 hours | / |
| MAX DISTANCE | 275 meters | 272 meters | 139 meters | 92 meters | 35 meters | 48 meters | 30 meters | 15 meters | 4 meters | 15 meters | 8 meters | 2 meters | / |
| MAX INTENSITY | 18880 candela | 18488 candela | 4823 candela | 2113 candela | 307 candela | 580 candela | 230 candela | 56 candela | 4 candela | 60 candela | 16 candela | 1 candela | / |
| IMPACT RESISTANCE | 2 meters | | | | | | | | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Note:** According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5500 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

**Instant Turbo**
In any white light mode, press and hold the electronic switch for 1.2 seconds to enter Turbo mode. In Turbo mode, single click the electronic switch or remain inactive for 60 seconds to recall the previously used mode and output.
*The actual brightness performance in Turbo mode may vary depending on factors such as battery level and working environment. The headlamp features built-in intelligent overheat protection; it is normal for the headlamp to automatically reduce brightness when the temperature exceeds 55°C.

**Intelligent Memory Circuit**
The headlamp automatically memorizes the last selected output of each mode excluding Red light. When turned on again, the last selected output will be recalled.
*The headlamp will activate in High output if it was previously switched off in Turbo output.

## CHARGING

1.Slide the port cover to reveal the USB Type-C charging port, then connect the USB Type-C end of the charging cable to the headlamp.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the port cover to prevent the ingress of dust and debris.
4.With the lamp turned off, the charging time of the included Fenix ARB-L21-5500 battery is approximately 2 hours from depleted to fully charged with a 9 V/3 A or above charging adapter.
**Note:**
1.The headlamp can be operated while charging, with all outputs available except for Turbo.
2.Recharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.
3.Only use a certified USB charging adapter that complies with local safety standards.

## BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the electronic switch to check the battery status. Single click once again the indicator will go out immediately, or without any operation the indicator will last for 3 seconds. Each time the lamp is turned on, the indicator will show the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: 100% - 85%
Green light flashes: 85% - 50%
Red light on: 50% - 20%
Red light flashes: 20% - 1% (please charge in time)
*This feature only works with a Fenix ARB-L21 Series rechargeable battery.

## BATTERY SPECIFICATIONS

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 Series | 21700 | 3.6 V | Recommended | √√ |
| Rechargeable Battery (Li-ion) | 21700 | 3.6 V | Caution* | ! |
| Battery without Protection Board (Li-ion) | 21700 | 3.6 V | Banned | × |

*21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low-quality batteries or mishandling batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low-quality batteries are not covered by any Fenix warranty or liability. Using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion.

**Warning:**
1.Do not use batteries prohibited in this manual to prevent battery overvoltage from burning out circuit components.
2.Do not use batteries without any protection board.

## BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

## INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55 ° C/131 ° F, the headlamp will gradually recall the preset output level.

## LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks red to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.

## HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

## USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the headlamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Low battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

## INCLUDED

Fenix HM71R V2.0 headlamp, ARB-L21-5500 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

## ⚠ 警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

## (中文) FENIX HM71R V2.0头灯

◎最高亮度3500流明，最远射程275米；
◎使用1*Luminus SFT-60冷白光LED，1*Luminus SST-20F冷白光LED，2*HFL1-R红光LED，寿命50000小时；
◎聚光、泛光及红光三光源设计，适用于多种复杂户外场景；
◎拨盘+按键组合式开关设计，可快速切换模式及档位；
◎抱夹快速拆卸设计，支持头灯、手电两用；
◎尾部磁吸设计，可灵活固定照明位置；
◎标配一节ARB-L21-5500锂电池，支持更换；
◎采用Type-C充电接口，内防水设计；
◎机身材质采用A6061-T6铝材制造，表面采用HAIII硬质阳极氧化工艺，坚固耐磨；
◎IP68级防水防尘，2米抗跌落；
◎头灯尺寸（含支架）：111.5（长）×53.4（宽）×50（高）毫米；
◎重量：220g（含电池和头灯带）。

## 操作说明

**开/关机**
开机：
关机锁定状态下，将拨盘从🔒档位拨至任意模式即可开机；
非锁定状态下，长按侧面按键0.5秒开机。
关机：
开机状态下，将拨盘从任意模式拨至 🔒 档关机锁定或长按侧面按键0.5秒关机。

**模式切换**
拨盘模式的切换顺序为：红光⇆锁定⇆聚光⇆泛光，双向拨动切换；
出厂默认拨盘位于关机锁定模式。

**档位切换**
聚光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换档；
泛光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换档；
红光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→闪烁的顺序循环换档。

## 技术参数

| ANSI/PLATO FL1 | 一键极亮 | 聚光模式 | | | | 泛光模式 | | | | 红光模式 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 极亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 极亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 闪烁档 |
| 亮度 | 3500流明 (33.5瓦) | 3000流明 (29.7瓦) | 800流明 (5.2瓦) | 350流明 (2.1瓦) | 50流明 (0.3瓦) | 500流明 (3.7瓦) | 200流明 (1.25瓦) | 50流明 (0.3瓦) | 5流明 (0.05瓦) | 100流明 (2瓦) | 30流明 (0.47瓦) | 5流明 (0.09瓦) | 5流明 (0.09瓦) |
| 续航时间 | / | 3小时10分* | 5小时10分 | 19小时25分 | 53小时35分 | 5小时25分 | 18小时 | 48小时35分 | 337小时 | 11小时15分 | 24小时35分 | 124小时 | / |
| 最大射程 | 275米 | 272米 | 139米 | 92米 | 35米 | 48米 | 30米 | 15米 | 4米 | 15米 | 8米 | 2米 | / |
| 最大光强 | 18880坎德拉 | 18488坎德拉 | 4823坎德拉 | 2113坎德拉 | 307坎德拉 | 580坎德拉 | 230坎德拉 | 56坎德拉 | 4坎德拉 | 60坎德拉 | 16坎德拉 | 1坎德拉 | / |
| 防跌落高度 | 2米 | | | | | | | | | | | | |
| 防水等级 | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**注：**上述参数依据 ANSI/PLATO FL1 标准，使用 1 节 Fenix ARB-L21-5500，在温度 21±3°C和湿度 50%-80% 的情况下，在 Fenix 实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

* 极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

**一键极亮模式**
在白光任意模式及档位下，长按侧面按键1.2秒，即可进入极亮模式。进入极亮模式后，单击侧面按键或在60秒内无任何操作，头灯将恢复至切换前的模式与档位。
*极亮模式实际亮度表现受电池电量、使用环境等因素影响，可能存在差异。头灯内置智能温控保护，当温度超过55°C时将自动降低亮度，属正常现象。

**智能记忆功能**
头灯会自动记忆白光各模式的亮度档位，开机后会以当前模式关机前的档位开始工作。
红光模式无档位记忆。
*以极亮档关机，开机时将以高亮档开始工作。

## 充电说明

1、滑动打开充电滑盖，将充电线的Type-C端插入头灯充电口。
2、充电过程中，红色指示灯亮起表示正在充电，绿色指示灯亮起表示充电完成。
3、充电完成后，请及时推回滑盖，以免灰尘或杂物进入，影响防护性能；
4、关机状态下，对于Fenix ARB-L21-5500电池电量耗尽后，最快充满时间约2小时（适配器需支持9V/3A及以上）。
**注意：**
1.充电过程中支持开机及换档操作（极亮档除外）。
2.由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损；
3.请使用符合销售国家或地区安全标准、且经认证的USB电源适配器为灯具充电。

## 电量显示

关机状态下单击按键，电量指示灯亮起，显示剩余电量，3秒后自动熄灭或再次单击按键可关闭电量指示灯；开机时，电量指示灯自动亮起3秒后熄灭，不同指示灯状态对应剩余电量如下：
绿灯常亮：电量约100%-85%
绿灯闪烁：电量约85%-50%
红灯常亮：电量约50%-20%
红灯闪烁：电量低于20%，建议及时充电
*仅对Fenix ARB-L21系列可充电锂电池有效。

## 电池选用

| 电池类型 | 尺寸规格 | 标称电压 | 是否可用 | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 系列 | 21700 | 3.6V | 推荐使用 | √√ |
| 可充锂离子电池 | 21700 | 3.6V | 谨慎使用 * | ! |
| 无保护电路锂离子电池 | 21700 | 3.6V | 禁止使用 | × |

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。
**警示：**
1、请不要使用本说明书禁止使用的电池，以防电池过压烧坏电路元件；
2、严禁使用不带保护板的可充锂离子电池。

## 电池更换

旋开电池盖装入标称电池，将电池按照正确的正负极方向装入头灯内，旋紧电池盖即可进入待机工作状态。

## 智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过55°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到55°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

## 低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户及时充电或更换电池。

## 头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

## 使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包前，将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

## 包装清单

HM71R V2.0头灯、ARB-L21-5500电池、USB Type-C充电线、备用防水圈、说明书、保修卡。

## ⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!
◎ Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!
◎ Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden!
◎ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. indem Sie sie in den Mund nehmen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Stirnlampe oder der integrierte Akku ausfallen!
◎ Die Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Wärme, was zu einer hohen Temperatur des Gehäuses der Stirnlampe führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus oder nehmen Sie den Akku heraus, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, wenn sich die Stirnlampe in einer geschlossenen und entflammbaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack befindet!
◎ Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

## (DEUTSCH) FENIX HM71R V2.0 STIRNLAMPE

◎ 3.500 Lumen maximale Helligkeitsstufe, 275 Meter maximale Reichweite.
◎ Nutzt eine kaltweiße LED Luminus SFT-60, eine kaltweiße LED Luminus SST-20F und zwei rote LEDs HFL1-R; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.
◎ Punktstrahler, Flutlicht und rotes Licht sind auf verschiedene komplexe Outdoor-Szenarien ausgelegt.
◎Funktionswahlschalter und elektronischer Schalter für eine einfache und schnelle Bedienung.
◎ Schnellfreigabe-Körperclip ermöglicht das Lösen der Lampe von der Halterung, um sie als Taschenlampe zu nutzen.
◎Magnetisches Ende für eine einfache und flexible Befestigung.
◎ Stromversorgung erfolgt über einen austauschbaren Akku des Typs ARB-L21-5500.
◎ Interner wasserdichter USB-C-Ladeanschluss.
◎ Gefertigt aus einer A6061-T6-Aluminiumlegierung.
◎ Premium Typ HAIII hartanodisierte abriebfeste Oberfläche.
◎ IP68-bewerteter Schutz und Stoßfestigkeit aus 2 m Höhe.
◎ Abmessungen (inklusive Halterung): 111,5 × 53,4 × 50 mm.
◎ Gewicht: 220 g (inklusive Akku und Stirnband).

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Ein/Aus**
Ein:
Drehen Sie bei ausgeschalteter und verriegelter Stirnlampe den 🔒 Funktionswahlschalter auf einen beliebigen Modus, um sie einzuschalten.
Drücken Sie bei entriegelter Stirnlampe den elektronischen Schalter für 0,5 Sekunden, um sie einzuschalten.
Aus:
Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, drehen Sie den 🔒 Funktionswahlschalter von einem beliebigen Modus in die Aus-Position, um sie auszuschalten und zu verriegeln, oder halten Sie den elektronischen Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.

**Modus wechseln**
Drehen Sie den Funktionswahlschalter zum bidirektionalen Umschalten zwischen Rotlicht-Modus ⇄ Sperrmodus ⇄ Punktstrahler-Modus ⇄ Flutlicht-Modus.
Standardmäßig ist der Funktionswahlschalter auf Aus/Sperrmodus eingestellt.

**Auswahl der Helligkeitsstufe**
Punktstrahler-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo umzuschalten.
Flutlicht-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo umzuschalten.
Rotlicht-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Blinken umzuschalten.

## TECHNISCHE DATEN

| ANSI/PLATO FL1 | SOFORTIGER TURBO -MODUS | PUNKTSTRAHLER | | | | FLUTLICHT | | | | ROTLICHT | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | HELL | MITTEL | DUNKEL | TURBO | HELL | MITTEL | DUNKEL | HELL | MITTEL | DUNKEL | BLINKLICHT |
| HELLIGKEITSSTUFE | 3.500 Lumen | 3.000 Lumen | 800 Lumen | 350 Lumen | 50 Lumen | 500 Lumen | 200 Lumen | 50 Lumen | 5 Lumen | 100 Lumen | 30 Lumen | 5 Lumen | 5 Lumen |
| BETRIEBSDAUER | / | 3 Stunden 10 Minuten* | 5 Stunden 10 Minuten | 19 Stunden 25 Minuten | 53 Stunden 35 Minuten | 5 Stunden 25 Minuten | 18 Stunden | 48 Stunden 35 Minuten | 337 Stunden | 11 Stunden 15 Minuten | 24 Stunden 35 Minuten | 124 Stunden | / |
| MAX. REICHWEITE | 275 Meter | 272 Meter | 139 Meter | 92 Meter | 35 Meter | 48 Meter | 30 Meter | 15 Meter | 4 Meter | 15 Meter | 8 Meter | 2 Meter | / |
| MAX. INTENSITÄT | 18.880 Candela | 18.488 Candela | 4.823 Candela | 2.113 Candela | 307 Candela | 580 Candela | 230 Candela | 56 Candela | 4 Candela | 60 Candela | 16 Candela | 1 Candela | / |
| STOẞFESTIGKEIT | 2 Meter | | | | | | | | | | | | |
| WASSERDICHTIGKEIT | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Hinweis:** Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L21-5500-Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 bis 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.

*Die Laufzeit der Turbo-Helligkeitsstufe umfasst auch Zeiträume mit reduzierten Helligkeitsstufen, die durch die Temperaturregelung oder integrierte Schutzmechanismen verursacht werden.

**Sofortiger Turbo-Modus**
Halten Sie in einem beliebigen Weißlichtmodus den elektronischen Schalter 1,2 Sekunden lang gedrückt, um den Turbo-Modus aufzurufen. Tippen Sie im Turbo-Modus einmal auf den elektronischen Schalter oder lassen Sie die Stirnlampe 60 Sekunden lang inaktiv, um den zuvor verwendeten Modus und die zuvor verwendete Helligkeitsstufe aufzurufen.
*Die tatsächliche Helligkeitsleistung im Turbo-Modus kann in Abhängigkeit von Faktoren, wie Akkustand und Betriebsumgebung, variieren. Die Stirnlampe verfügt über einen integrierten intelligenten Überhitzungsschutz; es ist normal, dass die Stirnlampe die Helligkeit automatisch reduziert, wenn die Temperatur 55 °C überschreitet.

**Intelligenter Speicherschaltkreis**
Die Stirnlampe speichert automatisch die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe jedes Modus, Rotlicht ausgenommen. Bei erneutem Einschalten wird die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe abgerufen.
*Die Stirnlampe aktiviert die hohe Helligkeitsstufe, wenn sie zuvor mit der Turbo-Helligkeitsstufe ausgeschaltet wurde.

## LADEN

1.Schieben Sie die Anschlusskappe zur Freigabe des USB-C-Ladeanschlusses auf und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels an der Stirnlampe an.
2.Die LED leuchtet während des Ladezyklus rot und schaltet zu grün um, wenn die Lampe vollständig geladen ist.
3.Sobald der Ladezyklus abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie die Anschlussabdeckung, damit weder Staub noch Schmutz eindringen.
4.Bei ausgeschalteter Lampe beträgt die Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L21-5500-Akkus mit einem Ladegerät mit 9 V/3 A oder mehr circa 2 Stunden von leer bis vollständig geladen.
**Hinweis:**
1.Die Stirnlampe kann während des Ladevorgangs betrieben werden, wobei alle Helligkeitsstufen außer Turbo verfügbar sind.
2.Laden Sie eine eingelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.
3.Verwenden Sie ausschließlich ein zertifiziertes USB-Ladenetzteil, das den lokalen Sicherheitsstandards entspricht.

## AKKUSTANDSANZEIGE

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Licht einmal den elektronischen Schalter, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen. Drücken Sie den Schalter erneut einmal und die Anzeige erlischt sofort. Andernfalls erlischt die Anzeige nach 3-sekündiger Inaktivität. Bei jedem Einschalten der Stirnlampe zeigt die Anzeige den aktuellen Ladezustand des Akkus für 3 Sekunden an.
Grüne LED leuchtet: 100 % - 85 %
Grüne LED blinkt: 85 % - 50 %
Rote LED leuchtet: 50 % - 20 %
Rote LED blinkt: 20 % - 1 % (bitte rechtzeitig aufladen)
*Diese Funktion steht nur in Verbindung mit einem Akku der Fenix ARB-L21-Serie zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN DES AKKUS

| Typ | Abmessungen | Nennspannung | Verwendbarkeit | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-Serie | 21700 | 3,6 V | Empfohlen | √√ |
| Aufladbarer Lithium-Ionen-Akku | 21700 | 3,6 V | Vorsicht* | ! |
| Lithium-Ionen-Akku ohne Schutzplatine | 21700 | 3,6 V | Verboten | × |

*21700 Lithium-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und vorsichtig behandelt werden müssen. Die Verwendung von minderwertigen Akkus oder die falsche Handhabung von Akkus (z. B. Kurzschluss oder Überhitzung) kann zu Feuer führen und die Sicherheit von Benutzern und Eigentum gefährden. Alle nachteiligen Auswirkungen, die sich aus der Verwendung von minderwertigen Akkus ergeben, werden von Fenix nicht durch Garantie oder Haftung abgedeckt. Die Verwendung hochwertiger Akkus mit Schutzschaltung verringert das Risiko von Feuer und Explosionen.

**Warnung:**
1.Verwenden Sie keine Akkus, die gemäß dieser Bedienungsanleitung verboten sind, um eine Beschädigung von Schaltkreiskomponenten durch eine zu hohe Akkuspannung zu verhindern.
2.Verwenden Sie keine Akkus ohne Schutzplatine.

## AKKUWECHSEL

Schrauben Sie den Deckel des Akkufachs ab und setzen Sie den Akku unter Beachtung der Polarität ein. Schrauben Sie dann den Deckel wieder auf das Akkufach.

## INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum mit heller Helligkeitsstufe betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Stirnlampe eine Temperatur von 55 ° C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch einige Lumen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 55 ° C fällt, kehrt die Stirnlampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

## WARNUNG BEI UNTERSPANNUNG

Wenn die Spannung unter den voreingestellten Wert fällt, schaltet die Stirnlampe auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunter, bis die Dunkel-Helligkeitsstufe erreicht ist. Wenn dies bei niedriger Leistungsstufe geschieht, blinkt die Anzeige für den Ladezustand des Akkus rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.

## ANBRINGEN DES STIRNBANDES

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig angebracht und sofort einsatzbereit.
Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

## VERWENDUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirnlampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt, einen Akku von bester Qualität zu verwenden.
◎ Wenn Sie die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe anderenfalls durch auslaufenden Elektrolyt beschädigt werden kann.
◎ Entfernen Sie den Akku, damit sie während der Lagerung oder des Transports nicht versehentlich aktiviert wird.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zur Abnutzung des O-Rings führen. Ersetzen Sie den O-Ring durch einen zugelassenen Ersatzring, um eine einwandfreie Wasserfestigkeit zu gewährleisten.
◎ Regelmäßiges Reinigen der Akkukontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder gar nicht leuchtet:
A: Niedrige Akkuladung.
Lösung: Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.
B: Der Kontakt oder die Kontaktfläche des Akkus oder der Stirnlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktflächen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht helfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

## LIEFERUMFANG

Stirnlampe Fenix HM71R V2.0, Akku ARB-L21-5500, USB-C-Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

## ⚠ AVVERTENZE

◎NON lasciare questa lampada frontale alla portata dei bambini!
◎NON puntare questa lampada frontale direttamente negli occhi di qualcuno!
◎NON avvicinare la testa della lampada a oggetti infiammabili, poiché le alte temperature possono causarne il surriscaldamento e renderli infiammabili/incendiarsi!
◎NON utilizzare questa lampada frontale in modi impropri, come tenere l' unità in bocca; ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o morte in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
◎Questa lampada frontale accumula una notevole quantità di calore durante il funzionamento, causando un' elevata temperatura del corpo della lampada. Prestare particolare attenzione per evitare ustioni!
◎Spegnere la lampada frontale o rimuovere la batteria per evitare l' accensione accidentale quando la lampada frontale viene riposta in un ambiente chiuso e infiammabile, come tasche e zaini!
◎I LED di questa lampada frontale non sono sostituibili; pertanto, sarà necessario sostituire l' intera lampada se uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della propria durata.

## (ITALIANO) TORCIA FRONTALE FENIX HM71R V2.0

◎3500 lumen di potenza massima, 275 metri di distanza massima del fascio luminoso.
◎Utilizza un LED Luminus SFT-60 bianco freddo, un LED Luminus SST-20F bianco freddo e due LED HFL1-R rossi, ciascuno con una durata di 50.000 ore.
◎Sorgenti luminose Spot, Flood e luce rossa progettate per diversi scenari outdoor complessi.
◎Interruttore a levetta e interruttore elettronico per un funzionamento semplice e rapido.
◎Il design con clip a sgancio rapido consente di staccare la lampada dal supporto per utilizzarla come torcia.
◎Coda magnetica per un montaggio facile e flessibile.
◎Alimentata da una batteria ARB-L21-5500 sostituibile inclusa.
◎Porta di ricarica USB Type-C interna impermeabile.
◎Realizzata in lega di alluminio A6061-T6.
◎Finitura premium anodizzata dura HAIII antiabrasiva.
◎Protezione IP68 e resistenza agli urti fino a 2 metri.
◎Dimensioni: 111,5 × 53,4 × 50 mm (supporto incluso).
◎Peso: 220 g (batteria e fascia per la testa incluse).

## OPERATING INSTRUCTIONS

**On/Off**
On:
Con la lampada spenta e bloccata, portare l' interruttore a levetta dalla posizione di blocco 🔒 a una qualsiasi modalità per accendere la lampada frontale.
Con la lampada sbloccata, tenere premuto l' interruttore elettronico per 0,5 secondi per accendere la lampada frontale.
Off:
Con la lampada accesa, portare l' interruttore a levetta da una qualsiasi modalità alla posizione di blocco 🔒 per spegnere e bloccare la lampada frontale, oppure tenere premuto l' interruttore elettronico per 0,5 secondi per spegnere la lampada frontale.

**Cambio modalità**
Ruotare l' interruttore a levetta per scorrere in entrambe le direzioni tra modalità luce rossa ⇄ modalità di blocco ⇄ modalità Spot ⇄ modalità Flood.
Per impostazione predefinita, l' interruttore a levetta è impostato sulla modalità Spento/Blocco.

**Selezione dell' output**
Modalità Spot: Con la lampada accesa, premere una volta l' interruttore elettronico per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Turbo.
Modalità Flood: Con la lampada accesa, premere una volta l' interruttore elettronico per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Turbo.
Modalità luce rossa: Con la lampada accesa, premere una volta l' interruttore elettronico per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Flash.

## PARAMETRI TECNICI

| ANSI/PLATO FL1 | TURBO ISTANTANEO | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | | LUCE ROSSA | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | ALTO | MEDIO | BASSO | TURBO | ALTO | MEDIO | BASSO | ALTO | MEDIO | BASSO | FLASH |
| OUTPUT | 3500 lumen | 3000 lumen | 800 lumen | 350 lumen | 50 lumen | 500 lumen | 200 lumen | 50 lumen | 5 lumen | 100 lumen | 30 lumen | 5 lumen | 5 lumen |
| DURATA | / | 3 ore 10 minuti* | 5 ore 10 minuti | 19 ore 25 minuti | 53 ore 35 minuti | 5 ore 25 minuti | 18 ore | 48 ore 35 minuti | 337 ore | 11 ore 15 minuti | 24 ore 35 minuti | 124 ore | / |
| DISTANZA MASSIMA | 275 metri | 272 metri | 139 metri | 92 metri | 35 metri | 48 metri | 30 metri | 15 metri | 4 metri | 15 metri | 8 metri | 2 metri | / |
| INTENSITÀ MASSIMA | 18880 candele | 18488 candele | 4823 candele | 2113 candele | 307 candele | 580 candele | 230 candele | 56 candele | 4 candele | 60 candele | 16 candele | 1 candele | / |
| RESISTENZA ALL'IMPATTO | 2 metri | | | | | | | | | | | | |
| IMPERMEABILITÀ | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Nota:** Secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati ottenuti da Fenix attraverso i propri test di laboratorio, utilizzando una batteria Fenix ARB-L21-5500, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di utilizzo e alla batteria effettivamente utilizzata.

*L'output in modalità Turbo viene misurato considerando il tempo totale di funzionamento, compreso l'output a livelli ridotti dovuti alla temperatura o al meccanismo di protezione previsto dal design.

**Turbo istantaneo**
In qualsiasi modalità di luce bianca, tenere premuto l' interruttore elettronico per 1,2 secondi per accedere alla modalità Turbo. In modalità Turbo, premere una volta l' interruttore elettronico oppure non effettuare alcuna operazione per 60 secondi per ripristinare la modalità e l' output utilizzati in precedenza.
*L' effettiva luminosità in modalità Turbo può variare in base a fattori quali il livello della batteria e l' ambiente di utilizzo. La lampada frontale è dotata di una protezione intelligente dal surriscaldamento integrata; è normale che la lampada frontale riduca automaticamente la luminosità quando la temperatura supera i 55°C.

**Circuito di memoria intelligente**
La lampada frontale memorizza automaticamente l' ultimo output selezionato di ciascuna modalità, ad eccezione della luce rossa. Quando viene riaccesa, verrà richiamato l' ultimo output selezionato.
*La lampada frontale si attiverà al livello Alto se è stata precedentemente spenta in modalità Turbo.

## RICARICA

1.Far scorrere il coperchio della porta per scoprire la porta di ricarica USB Type-C, quindi collegare l' estremità USB Type-C del cavo di ricarica alla lampada frontale.
2.L' indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando la batteria sarà completamente carica.
3.Una volta completata la ricarica, assicurarsi di scollegare il cavo di ricarica e chiudere il coperchio della porta per evitare l' ingresso di polvere e detriti.
4.Con la lampada spenta, il tempo di ricarica della batteria Fenix ARB-L21-5500 inclusa è di circa 2 ore, da completamente scarica a completamente carica, con un adattatore di ricarica da 9 V/3 A o superiore.
**Note:**
1.La lampada frontale può essere utilizzata durante la ricarica, con tutti gli output disponibili ad eccezione del Turbo.
2.Ricaricare la lampada frontale ogni quattro mesi durante il periodo di inutilizzo per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
3.Utilizzare esclusivamente un adattatore di ricarica USB certificato conforme agli standard di sicurezza locali.

## INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, premere una volta l' interruttore elettronico per controllare lo stato della batteria. Premere nuovamente una volta per spegnere immediatamente gli indicatori, oppure, senza effettuare alcuna operazione, gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la lampada viene accesa, gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.
Luce verde accesa: 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: 85% - 50%
Luce rossa accesa: 50% - 20%
Luce rossa lampeggiante: 20% - 1% (ricaricare tempestivamente)
*Questa funzione è disponibile solo con una batteria ricaricabile della serie Fenix ARB-L21.

## SPECIFICHE DELLA BATTERIA

| Tipo | Dimensioni | Tensione nominale | Usabilità | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-Serie | 21700 | 3,6 V | Consigliata | √√ |
| Batteria ricaricabile (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | Attenzione* | ! |
| Batteria senza circuito di protezione (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | Vietata | × |

*Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere utilizzate con cautela e maneggiate con attenzione. L' utilizzo di batterie di bassa qualità o un uso improprio delle batterie (come cortocircuiti o surriscaldamento) potrebbe causare combustione e compromettere la sicurezza degli utenti e dei beni. Eventuali effetti negativi derivanti dall' utilizzo di batterie di bassa qualità non sono coperti da alcuna garanzia o responsabilità Fenix. L' utilizzo di batterie di qualità dotate di circuito di protezione ridurrà il rischio di combustione o esplosione.
**Avvertenze:**
1.Non utilizzare le batterie vietate in questo manuale, per evitare che la sovratensione della batteria bruci i componenti del circuito.
2.Non utilizzare batterie prive di circuito di protezione.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria e inserire la batteria rispettando i simboli della polarità, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

## PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada frontale accumulerà molto calore quando viene utilizzata a livelli di output elevati per periodi prolungati. Quando la lampada frontale raggiunge una temperatura di 55°C o superiore, ridurrà automaticamente la luminosità di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55°C, la lampada frontale ripristinerà gradualmente il livello di output preimpostato.

## AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre il livello di luminosità fino a raggiungere il livello Basso. Quando ciò avviene al livello Basso, l' indicatore del livello della batteria lampeggia in rosso per ricordare agli utenti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.

## MONTAGGIO DELLA FASCIA PER LA TESTA

Nota: La fascia per la testa è assemblata in fabbrica e pronta per l' uso direttamente dalla confezione.
Regolare la fascia per la testa facendo scorrere la fibbia fino alla lunghezza desiderata.

## USO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada frontale e invaliderà la garanzia.
◎Fenix raccomanda di utilizzare una batteria di eccellente qualità.
◎Se la lampada non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada frontale potrebbe essere danneggiata da perdite di elettrolita.
◎Rimuovere la batteria per evitare l'accensione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
◎L'uso prolungato può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada, poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, un'illuminazione intermittente o persino impedirne l'accensione, per i seguenti motivi:
A: Livello della batteria basso.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della lampada frontale è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un bastoncino di cotone imbevuto di alcool isopropilico.
Se i metodi sopra indicati non risolvono il problema, contattare il distributore.

## INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HM71R V2.0, batteria ARB-L21-5500, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, certificato di garanzia

## ⚠ AVERTISSEMENT

◎Ne laissez pas cette lampe à la portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎Ne placez pas la tête de la lampe à proximité d' objets inflammables, les températures élevées peuvent provoquer une surchauffe des objets et les rendre inflammables ou les enflammer !
◎N' utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans votre bouche, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe accumule une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée du boîtier. Soyez très vigilant pour éviter les brûlures !
◎Éteignez la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute mise en marche accidentelle lorsque celle-ci se trouve dans un espace fermé et inflammable, comme une poche ou un sac à dos !
◎Les LED de cette lampe ne sont pas remplaçables, il faudra donc remplacer la lampe dans son intégralité dès qu' une LED arrive en fin de vie.

## (FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM71R V2.0

◎Puissance maximale de 3 500 lumens, portée maximale du faisceau lumineux de 275 mètres.
◎Intègre une LED blanche froide Luminus SFT-60, une LED blanche froide Luminus SST-20F et deux LED rouges HFL1-R ; chacune d' une durée de vie de 50 000 heures.
◎Les sources lumineuses Spotlight, Floodlight et lumière rouge sont conçues pour divers scénarios complexes en extérieur.
◎Interrupteur rotatif et interrupteur électronique pour une utilisation simple et rapide.
◎La conception du clip de fixation à dégagement rapide permet de détacher la lampe de son support pour l'utiliser comme lampe de poche.
◎Embout magnétique pour un montage facile et polyvalent.
◎Alimenté par une batterie ARB-L21-5500 fournie.
◎Port USB Type-C interne étanche.
◎Fabriqué en aluminium A6061-T6.
◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎Protection IP68 et résistance aux chutes de 2 mètres.
◎Dimensions (support inclus): 111,5 × 53,4 × 50 mm.
◎Poids : 220 g (avec batterie et bandeau).

## MODE D'EMPLOI

**Marche/arrêt**
Marche :
Lorsque la lampe est éteinte et verrouillée, actionnez l'interrupteur rotatif de la position 🔒 à n'importe quel autre mode pour allumer la frontale.
Lorsque la lampe est déverrouillée, maintenez l'interrupteur électronique enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer la frontale.
Arrêt :
Lorsque la lampe est allumée, basculez l'interrupteur rotatif de n'importe quel mode vers 🔒 pour éteindre et verrouiller la frontale ou maintenez l'interrupteur électronique enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

**Commutation de mode**
Tournez l'interrupteur rotatif pour passer successivement, dans les deux sens, Lumière rouge ⇄ Verrouillage ⇄ Spotlight ⇄ Floodlight.
Par défaut, l'interrupteur à bascule est réglé sur le mode Arrêt/Verrouillage.

**Sélection du niveau de sortie**
Mode Spotlight : lampe allumée, cliquez une fois sur l'interrupteur électronique pour passer d'un mode à l'autre dans l' ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Floodlight : lampe allumée, cliquez une fois sur l'interrupteur électronique pour passer d'un mode à l'autre dans l' ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Lumière rouge : lampe allumée, cliquez une fois sur l'interrupteur électronique pour passer d'un mode à l'autre dans l' ordre Faible→Moyen→Fort→Flash.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| ANSI/PLATO FL1 | TURBO INSTANTANÉ | SPOTLIGHT | | | | FLOODLIGHT | | | | LUMIÈRE ROUGE | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | FORT | MOYEN | FAIBLE | TURBO | FORT | MOYEN | FAIBLE | FORT | MOYEN | FAIBLE | FLASH |
| PUISSANCE | 3500 lumens | 3000 lumens | 800 lumens | 350 lumens | 50 lumens | 500 lumens | 200 lumens | 50 lumens | 5 lumens | 100 lumens | 30 lumens | 5 lumens | 5 lumens |
| AUTONOMIE | / | 3 heures 10 minutes* | 5 heures 10 minutes | 19 heures 25 minutes | 53 heures 35 minutes | 5 heures 25 minutes | 18 heures | 48 heures 35 minutes | 337 heures | 11 heures 15 minutes | 24 heures 35 minutes | 124 heures | / |
| PORTÉE MAXIMALE | 275 mètres | 272 mètres | 139 mètres | 92 mètres | 35 mètres | 48 mètres | 30 mètres | 15 mètres | 4 mètres | 15 mètres | 8 mètres | 2 mètres | / |
| INTENSITÉ MAXIMALE | 18880 candela | 18488 candela | 4823 candela | 2113 candela | 307 candela | 580 candela | 230 candela | 56 candela | 4 candela | 60 candela | 16 candela | 1 candela | / |
| RÉSISTANCE AUX CHUTES | 2 mètres | | | | | | | | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Remarque :** conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses essais en laboratoire, réalisés avec une batterie Fenix ARB-L21-5500 à une température de 21 ± 3 °C et un taux d'humidité compris entre 50 % et 80 %. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et de la batterie effectivement utilisée.

*La durée de fonctionnement en mode Turbo est mesurée sur l'ensemble de la durée d'utilisation, y compris les périodes de puissance réduite dues à la température ou au mécanisme de protection intégré à la conception.

**Turbo instantané**
Dans n'importe quel mode de lumière blanche, maintenez l'interrupteur électronique enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer en mode Turbo. En mode Turbo, appuyez une fois sur l'interrupteur électronique ou restez inactif pendant 60 secondes pour revenir au mode et à la puissance utilisés précédemment.
*La luminosité réelle en mode Turbo peut varier en fonction de facteurs tels que le niveau de charge de la batterie et l'environnement d'utilisation. La lampe frontale est équipée d'une protection intelligente intégrée contre la surchauffe ; il est normal qu'elle réduise automatiquement sa luminosité lorsque la température dépasse 55 °C.

**Circuit intelligent de mémoire**
La lampe frontale mémorise automatiquement la dernière puissance sélectionnée pour chaque mode, à l'exception du mode Lumière rouge. Lorsqu'elle est rallumée, la dernière puissance sélectionnée est réactivée.
*La lampe frontale s'allumera en mode Fort si elle avait été éteinte auparavant en mode Turbo.

## RECHARGEMENT

1.Faites coulisser le cache du port pour dévoiler le port de recharge USB Type-C, puis branchez l'extrémité USB Type-C du câble de recharge sur la lampe.
2.Le voyant s'allume en rouge pendant la recharge et passe au vert lorsque la batterie est complètement chargée.
3.Une fois la recharge terminée, veillez à débrancher le câble de rechargement et à refermer le cache du port afin d'empêcher la poussière et les débris de s'y infiltrer..
4.Lorsque la lampe est éteinte, la durée du rechargement de la batterie Fenix ARB-L21-5500 fournie est d'environ 2 heures, de l'état déchargé à l'état complètement chargé, avec un adaptateur de recharge de 9 V/3 A ou plus.
**Remarque :**
1. La frontale peut être utilisée pendant la recharge ; toutes les fonctions sont disponibles, à l'exception du mode Turbo.
2. Rechargez votre frontale tous les quatre mois afin de préserver les performances optimales de la batterie.
3. Utilisez uniquement un adaptateur de recharge USB certifié et conforme aux normes de sécurité locales.

## INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur l'interrupteur électronique pour vérifier l'état de la batterie. Appuyez à nouveau une fois: le voyant s'éteindra immédiatement ; si vous n'effectuez aucune opération, le voyant restera allumés pendant 3 secondes. À chaque allumage de la lampe, le voyant indiquera le niveau de charge de la batterie et resteront allumés pendant 3 secondes.
Voyant vert allumé : 100 %-85 %
Voyant vert clignotant : 85 %-50 %
Voyant rouge allumé : 50 %-20 %
Voyant rouge clignotant : 20 %-1 % (veuillez recharger la lampe à temps)
*Cette fonction n' opère qu' avec une batterie Fenix ARB-L21 Series.

## CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

| Type | Dimensions | Voltage | Emploi | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 Series | 21700 | 3,6 V | Recommandé | √√ |
| Batterie Li-ion | 21700 | 3,6 V | Mise en garde* | ! |
| Batterie Li-ion sans protection des circuits | 21700 | 3,6 V | Interdite | × |

*Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales ; elles doivent donc être manipulées avec prudence et soin. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation (telle qu'un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner un incendie et compromettre la sécurité des utilisateurs et des biens. Les effets indésirables résultant de l'utilisation de batteries de mauvaise qualité ne sont couverts par aucune garantie ni responsabilité de la part de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité dotées d'une protection des circuits réduira le risque de combustion ou d'explosion.
**Avertissement :**
1. N'utilisez pas les batteries interdites dans ce manuel, afin d'éviter que la surtension de la batterie ne brûle les composants du circuit.
2. N'utilisez pas de batteries dépourvues d'une protection des circuits.

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle du logement de la batterie et insérez la batterie en respectant les marques de polarité, puis revissez le couvercle.

## PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint une température de 55 ° C ou plus, elle réduit automatiquement sa puissance de quelques lumens afin de faire baisser la température. Lorsque la température redescend en dessous de 55 ° C, la lampe revient progressivement au niveau de puissance préréglé.

## INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque la tension descend en dessous du seuil prédéfini, la frontale est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu' à atteindre le mode Faible. Lorsque cela se produit en mode Faible, le voyant de niveau de batterie clignote en rouge pour rappeler à l' utilisateur de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.

## ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé en usine et prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage.
Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle jusqu'à la longueur souhaitée.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la lampe et annule la garantie.
◎Fenix recommande d' utiliser des batteries d' excellente qualité.
◎Si la lampe n' est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie, sinon la lampe pourrait être endommagée par une fuite d' électrolyte.
◎Retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l' usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint torique par un joint de rechange approuvé.
◎Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts encrassés peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d' éclairage pour les raisons suivantes :
A : niveau de batterie faible.
Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
B : le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un Coton-Tige imbibé d' alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

## CONTENU

Lampe frontale Fenix HM71R V2.0, batterie ARB-L21-5500, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

## ⚠ ADVERTENCIA

◎¡NO coloque esta linterna frontal al alcance de los niños!
◎¡NO dirija la luz de esta linterna frontal directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO coloque el cabezal de la linterna cerca de objetos inflamables! Las altas temperaturas pueden provocar que los objetos se sobrecalienten y se incendien.
◎¡NO utilice esta linterna frontal de forma inapropiada, como por ejemplo, sujetándola con la boca! Hacerlo podría causar lesiones personales graves o la muerte si la linterna o la batería interna fallan.
◎Esta linterna frontal acumulará una cantidad significativa de calor durante su funcionamiento, lo que provocará que la carcasa alcance una temperatura elevada. ¡Preste mucha atención para evitar quemaduras!
◎Apague la linterna frontal o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la guarde en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos o mochilas.
◎Los LED de esta linterna frontal no son reemplazables; por lo tanto, será necesario reemplazar la linterna completa si alguno de los LED llega al final de su vida útil.

## (ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM71R V2.0

◎Potencia máxima de 3500 lúmenes, alcance máximo del haz de luz de 275 metros.
◎Utiliza un LED blanco frío Luminus SFT-60, un LED blanco frío Luminus SST-20F y dos LED rojos HFL1-R; con una vida útil de 50 000 horas cada uno.
◎Fuentes de luz de concentrada, inundación y luz roja diseñadas para diversos escenarios exteriores complejos.
◎Interruptor de palanca e interruptor electrónico para un funcionamiento sencillo y rápido.
◎El clip de liberación rápida permite separar la lámpara del soporte para usarla como linterna.
◎Base magnética para un montaje fácil y flexible.
◎Funciona con una batería reemplazable ARB-L21-5500 incluida.
◎Puerto de carga USB tipo C interno resistente al agua.
◎Fabricada en aleación de aluminio A6061-T6.
◎Acabado anodizado duro HAIII de alta calidad, resistente a la abrasión.
◎Protección IP68 y resistencia a impactos de hasta 2 metros.
◎Dimensiones (incluido el soporte): 111,5 × 53,4 × 50 mm.
◎Peso: 220 g (incluida la batería y la diadema).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Encendido / Apagado**
Encendido: Con la linterna apagada y bloqueada, gire el interruptor desde 🔒 a cualquier posición para encender la linterna.
Con la linterna desbloqueada, mantenga pulsado el interruptor electrónico durante 0,5 segundos para encender la luz.
Apagado: Con la linterna encendida, gire el interruptor de palanca desde 🔒 a cualquier modo a para apagar y bloquear la luz o mantenga presionado el interruptor electrónico durante 0,5 segundos para apagar la luz.

**Cambio de Modos**
Gire el interruptor para alternar bidireccionalmente entre el modo de luz roja ⇄ el modo de bloqueo ⇄ el modo de luz concentrada ⇄ modo de luz inundación.
Por defecto, el interruptor está configurado en la posición de apagado/bloqueo.

**Selección de Potencias**
Modo luz concentrada: Con la linterna encendida, pulse una vez el interruptor electrónico para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo.
Modo luz de inundación: Con la linterna encendida, pulse una vez el interruptor electrónico para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo.
Modo luz roja: Con la linterna encendida, pulse una vez el interruptor electrónico para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Intermitente.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| ANSI/PLATO FL1 | TURBO INSTANTÁNEO | LUZ CONCENTRADA | | | | LUZ INUNDACIÓN | | | | LUZ ROJA | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | ALTO | MEDIO | BAJO | TURBO | ALTO | MEDIO | BAJO | ALTO | MEDIO | BAJO | INTERMIT-ENTE |
| POTENCIA | 3500 lúmenes | 3000 lúmenes | 800 lúmenes | 350 lúmenes | 50 lúmenes | 500 lúmenes | 200 lúmenes | 50 lúmenes | 5 lúmenes | 100 lúmenes | 30 lúmenes | 5 lúmenes | 5 lúmenes |
| AUTONOMÍA | / | 3 horas 10 minutos* | 5 horas 10 minutos | 19 horas 25 minutos | 53 horas 35 minutos | 5 horas 25 minutos | 18 horas | 48 horas 35 minutos | 337 horas | 11 horas 15 minutos | 24 horas 35 minutos | 124 horas | / |
| DISTANCIA MÁXIMA | 275 metros | 272 metros | 139 metros | 92 metros | 35 metros | 48 metros | 30 metros | 15 metros | 4 metros | 15 metros | 8 metros | 2 metros | / |
| MÁXIMA INTENSIDAD | 18880 candelas | 18488 candelas | 4823 candelas | 2113 candelas | 307 candelas | 580 candelas | 230 candelas | 56 candelas | 4 candelas | 60 candelas | 16 candelas | 1 candela | / |
| RESISTENCIA A IMPACTOS | 2 metros | | | | | | | | | | | | |
| SUMERGIBLE | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Nota:** De acuerdo con la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados obtenidos por Fenix en sus pruebas de laboratorio con una batería Fenix ARB-L21-5500 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad relativa del 50 % al 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según el entorno de trabajo y la batería utilizada.

*La potencia Turbo se mide considerando el tiempo total de funcionamiento, incluyendo la baja de potencia debido a la temperatura o a los mecanismos de protección del diseño.

**Turbo Instantáneo**
En cualquier modo de luz blanca, mantenga pulsado el interruptor electrónico durante 1,2 segundos para activar potencia Turbo. En potencia Turbo, pulse una vez el interruptor electrónico o permanezca inactivo durante 60 segundos para recuperar el modo y la intensidad de luz utilizados anteriormente.
*El brillo real en potencia Turbo puede variar según factores como el nivel de batería y el entorno de trabajo. La linterna frontal incorpora protección inteligente contra sobrecalentamiento; es normal que reduzca automáticamente el brillo cuando la temperatura supere los 55 °C.

**Circuito de Memoria Inteligente**
La linterna memoriza automáticamente la última potencia seleccionada en cada modo, excepto en el modo de luz roja. Al encenderlo de nuevo, recuperará la última potencia seleccionada.
*Si la linterna se apagó previamente en potencia Turbo, se activará en la potencia alta.

## CARGA

1. Deslice la tapa del puerto para acceder al puerto de carga USB Tipo C y conecte el extremo USB Tipo C del cable de carga a la linterna frontal.
2. El indicador se iluminará en rojo durante la carga y se pondrá verde cuando esté completamente cargada.
3. Una vez finalizada la carga, desconecte el cable y cierre la tapa del puerto para evitar la entrada de polvo y suciedad.
4. Con la linterna apagada, el tiempo de carga de la batería Fenix ARB-L21-5500 incluida es de aproximadamente 2 horas, desde que se descarga por completo hasta que se carga completamente, utilizando un adaptador de carga de 9 V/3 A o superior.
**Nota:**
1. La linterna frontal puede utilizarse mientras se carga, con todas las salidas disponibles excepto la Turbo.
2. Recargue la linterna frontal cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
3. Utilice únicamente un adaptador de carga USB certificado que cumpla con las normas de seguridad locales.

## INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, pulse una vez el interruptor electrónico para comprobar el estado de la batería. Pulse de nuevo y el indicador se apagarán inmediatamente; si no realiza ninguna acción, el indicador permanecerá encendido durante 3 segundos. Cada vez que encienda la lámpara, el indicador mostrará el nivel de batería y permanecerá encendido durante 3 segundos.
Luz verde encendida: 100 % - 85 %
Luz verde parpadeando: 85 % - 50 %
Luz roja encendida: 50 % - 20 %
Luz roja parpadeando: 20 % - 1 % (cargue la batería a tiempo).
*Esta función solo está disponible con baterías recargables Fenix ARB-L21.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

| Tipo | Dimensiones | Voltaje Nominal | Usabilidad | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 Series | 21700 | 3,6 V | Recomendada | √√ |
| Batería Recargable (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | Precaución* | ! |
| Batería sin circuito de protección (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | Prohibida | × |

*Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben manipularse con precaución. El uso de baterías de baja calidad o su manipulación incorrecta (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar combustión y poner en riesgo la seguridad de los usuarios y los bienes. Fenix no cubre ningún efecto adverso derivado del uso de baterías de baja calidad ni se responsabiliza de ellas. El uso de baterías de calidad con protección de circuito reduce el riesgo de combustión o explosión.
**Advertencia:**
1. No utilice baterías prohibidas en este manual para evitar que la sobretensión dañe los componentes del circuito.
2. No utilice baterías sin placa de protección.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa de la batería e inserte la batería respetando las marcas de polaridad; a continuación, vuelva a enroscar la tapa.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor si se utiliza a niveles de potencia altos durante periodos prolongados. Cuando alcance una temperatura de 55 °C o superior, reducirá automáticamente su intensidad luminosa para disminuir la temperatura. Cuando la temperatura baje de 55 °C, la linterna volverá gradualmente al nivel de potencia preestablecido.

## ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el voltaje desciende por debajo del nivel preestablecido, la linterna reduce su intensidad luminosa hasta alcanzar el nivel de baja potencia. En ese caso, el indicador de nivel de batería parpadea en rojo para recordar al usuario que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.

## ENSAMBLE DE CINTILLO

Aviso: El cintillo viene ensamblado de fábrica y listo para usar.
Ajuste el cintillo deslizando la hebilla hasta la longitud deseada.

## USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la linterna frontal y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎Si no va a usar la linterna durante un período prolongado, retire la batería, ya que podría dañarse por fugas de electrolito.
◎Retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sellado hermético, reemplace la junta tórica con una de repuesto homologada.
◎Limpiar periódicamente los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden provocar que la linterna parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por los siguientes motivos:
A: Nivel bajo de batería.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o punto de contacto de la batería o la linterna está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, póngase en contacto con el distribuidor.

## INCLUYE

Faro Fenix HM71R V2.0, batería ARB-L21-5500, cable de carga USB tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

## ⚠ ВНИМАНИЕ

◎Держите налобный фонарик вне досягаемости детей!
◎НЕ светите налобным фонариком прямо в глаза кому-либо!
◎НЕ размещайте голову налобного фонарика рядом с легковоспламеняющимися предметами, так как высокая температура может привести к их перегреву или возгоранию!
◎НЕ используйте этот налобный фонарик ненадлежащим образом, например, не держите его во рту, так как это может привести к серьезным травмам или смерти в случае отказа налобного фонарика или аккумулятора!
◎Налобный фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте налобный фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Выключите налобный фонарик или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение, если фонарик находится в закрытом и легковоспламеняющемся месте, например, в кармане или рюкзаке!
◎Светодиоды этого налобного фонарика не подлежат замене; поэтому по окончании их срока службы необходимо заменить весь налобный фонарик.

## (РУССКИЙ) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК HM71R V2.0

◎3500люм максимальная яркость, 275м метров максимальная дальнобойность.
◎Используется один светодиод Luminus SFT-60 холодного белого света, один Luminus SST-20F холодного белого света, два HFL1-R красного света со сроком службы в 50000ч каждый.
◎Источники точечного, заливного и красного света для различных сложных сценариев применения на открытом воздухе
◎Тумблер и электронная кнопка для быстрого и простого управления.
◎Конструкция с быстросъемной клипсой позволяет отсоединить налобный фонарик от оголовного крепления и использовать его в качестве обычного фонарика.
◎Магнитный хвост для лёгкого и гибкого крепления.
◎Питание от комплектного сменного аккумулятора ARB-L21-5500.
◎Внутренний влагозащищённый разъём зарядки USB Type-C.
◎Изготовлен из алюминиевого сплава A6061-T6.
◎Премиальное износостойкое анодирование корпуса по классу HAIII.
◎IP68 пылевлагозащита и защита от падений с высоты 2м.
◎Размер (включая оголовное крепление): 111,5 × 53,4 × 50 мм.
◎Вес: 220 г (включая аккумулятор и оголовное крепление).

## УПРАВЛЕНИЕ

**ВКЛ/ВЫКЛ**
ВКЛ:
Когда налобный фонарик выключен и заблокирован поверните тумблер 🔒 в любое положение, чтобы включить налобный фонарик
Когда налобный фонарик разблокирован, нажмите и удерживайте электронную кнопку в течении 0,5сек, чтобы включить его.
ВЫКЛ:
Когда налобный фонарик включен, поверните тумблер из любого положения в положение 🔒 чтобы заблокировать и выключить налобный фонарик или нажмите электронную кнопку на 0,5сек, чтобы выключить налобный фонарик.

**Переключение режимов**
Поверните тумблер в любую сторону для переключения между режимами:
Красный свет ⇄ Блокировка ⇄ Точечный свет ⇄ Заливной свет.
По умолчанию тумблер установлен в положение «Выкл./Блокировка».

**Выбор уровня яркости**
Режим Дальнего света: Когда налобный фонарик включен, однократное нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Режим Заливного света: Когда налобный фонарик включен, однократное нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Режим красного света: Когда налобный фонарик включен, однократное нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Вспышка.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ANSI/PLATO FL1 | МОМЕНТАЛЬНОЕ ТУРБО | ТОЧЕЧНЫЙ СВЕТ | | | | ЗАЛИВНОЙ СВЕТ | | | | КРАСНЫЙ СВЕТ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ТУРБО | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ТУРБО | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ВЫСОКИЙ | СРЕДНИЙ | НИЗКИЙ | ВСПЫШКА |
| ЯРКОСТЬ | 3500 люм | 3000 люм | 800 люм | 350 люм | 50 люм | 500 люм | 200 люм | 50 люм | 5 люм | 100 люм | 30 люм | 5 люм | 5 люм |
| ВРЕМЯ РАБОТЫ | / | 3 ч 10 мин* | 5 ч 10 мин | 19 ч 25 мин | 53 ч 35 мин | 5 ч 25 мин | 18 ч | 48 ч 35 мин | 337 ч | 11 ч 15 мин | 24 ч 35 мин | 124 ч | / |
| ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ | 275 м | 272 м | 139 м | 92 м | 35 м | 48 м | 30 м | 15 м | 4 м | 15 м | 8 м | 2 м | / |
| ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА | 18880 кд | 18488 кд | 4823 кд | 2113 кд | 307 кд | 580 кд | 230 кд | 56 кд | 4 кд | 60 кд | 16 кд | 1 кд | / |
| УДАРОПРОЧНОСТЬ | 2 м | | | | | | | | | | | | |
| ВЛАГОЗАЩИТА | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**Примечание:** Приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием одного аккумулятора Fenix ARB-L21-5500 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий

*Яркость в на уровне яркости «Турбо» измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях из-за нагрева или механизма защиты в конструкции налобного фонарика.

**Мгновенное Турбо**
В любом режиме белого света нажмите и удерживайте электронную кнопку в течение 1,2 секунды, чтобы войти в режим Турбо. В режиме Турбо один раз нажмите электронную кнопку или оставьте фонарик неактивным в течение 60 секунд, чтобы вернуться к ранее использованному режиму и яркости.
*Фактическая яркость в режиме Турбо может меняться в зависимости от таких факторов, как уровень заряда аккумулятора и условия работы. Налобный фонарик оснащен встроенной интеллектуальной защитой от перегрева; автоматическое снижение яркости при температуре выше 55°C является нормальным явлением.

**Умная память режимов**
Налобный фонарик автоматически запоминает последний выбранный уровень яркости любого типа света за исключением красного. При повторном включении будет восстановлен последний выбранный уровень яркости.
*Налобный фонарик включится на уровне Высокий, если ранее она была выключен в режиме Турбо.

## ЗАРЯДКА

1. Сдвиньте крышку разъема, чтобы открыть зарядный порт USB Type-C, затем подключите конец зарядного кабеля USB Type-C к налобному фонарику.
2. Индикатор будет гореть красным во время зарядки и станет зеленым, когда зарядка будет завершена.
3. После завершения зарядки обязательно отсоедините зарядный кабель и закройте крышку разъема, чтобы предотвратить попадание пыли и мусора.
4. Когда фонарик выключен, время зарядки входящего в комплект аккумулятора Fenix ARB-L21-5500 составляет приблизительно 2 часа от полного разряда до полной зарядки с помощью зарядного адаптера 9 В/3 А или выше.
**Примечание:**
1. Налобный фонарик можно использовать во время зарядки, при этом доступны все уровни яркости, кроме Турбо.
2. Для поддержания оптимальной работы аккумулятора необходимо заряжать налобный фонарик каждые четыре месяца.
3. Используйте только сертифицированный USB-адаптер для зарядки, соответствующий местным стандартам безопасности.

## ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Когда налобный фонарик выключен, однократно нажмите электронную кнопку, чтобы проверить состояние аккумулятора. Индикатор мгновенно погаснет при повторном нажатии. Если ничего не предпринимать, индикатор будет гореть 3 секунды. Каждый раз при включении налобного фонарика индикатор будет светиться 3 секунды, показывая уровень заряда аккумулятора.
Зеленый индикатор горит: 100% - 85%
Зеленый индикатор мигает: 85% - 50%
Красный индикатор горит: 50% - 20%
Красный индикатор мигает: 20% - 1% (пожалуйста, заряжайте вовремя)
*Эта функция работает только с аккумулятором серии Fenix ARB-L21.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

| Тип | Размер | Номинальное напряжение | Использование | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 серия | 21700 | 3,6 V | Рекомендовано | √√ |
| Аккумуляторы (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | С вниманием* | ! |
| Аккумуляторы без платы защиты (Li-ion) | 21700 | 3,6 V | Запрещено | × |

*Литий-ионные аккумуляторы типоразмера 21700 - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Использование некачественных аккумуляторов или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и поставить под угрозу безопасность пользователей и имущества. Любые негативные последствия, возникшие в результате использования некачественных аккумуляторов, не покрываются гарантией или ответственностью компании Fenix. Использование качественных аккумуляторов с платой защиты цепи снизит вероятность возгорания или взрыва.
**Предупреждение:**
1. Не используйте аккумуляторы, запрещенные в данном руководстве, чтобы предотвратить их перенапряжение, которое может привести к выходу из строя компонентов схемы.
2. Не используйте аккумуляторы без платы защиты.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте аккумулятор в соответствии с полярностью, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

## УМНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Налобный фонарик сильно нагревается при длительном использовании на высоких уровнях яркости. Когда температура налобного фонарика достигает 55°C или выше, он автоматически снижает яркость на несколько люменов для снижения температуры. Когда температура опускается ниже 55°C, налобный фонарик постепенно возвращается к заданному уровню яркости.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, налобный фонарик запрограммирован постепенно снижать уровень яркости вплоть до достижения уровня «Низкий». Когда это падение напряжения произойдёт на уровне яркости «Низкий», индикатор уровня заряда будет мигать красным светом вплоть до полного разряда, напоминая пользователям о необходимости своевременно подзарядить или заменить аккумулятор.
*Примечание. Это работает только с литий-ионным аккумуляторами серии Fenix ARB-L21.

## СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

**Внимание:** Оголовье собрано на заводе и готово к использованию сразу после распаковки.
Отрегулируйте длину оголовья, сдвинув пряжку до нужного положения.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка герметичной головы может повредить налобный фонарик и аннулировать гарантию.
◎Fenix рекомендует использовать только качественные аккумуляторы.
◎Если налобный фонарик не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе налобный фонарик может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎Извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение налобного фонарика во время хранения или транспортировки.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для обеспечения надлежащей водонепроницаемости замените уплотнительное кольцо на одобренное запасное.
◎Периодическая чистка контактов аккумулятора улучшает характеристики налобного фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет налобного фонарика или даже отсутствие света по следующим причинам:
А: Низкий уровень заряда аккумулятора.
Решение: Замените или зарядите аккумулятор.
В: Контакт или контакт аккумулятора или налобного фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

## В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix HM71R V2.0, Аккумулятор ARB-L21-5500, Кабель зарядки USB Type-C, Запасное уплотнительное кольцо, Руководство, Гарантийный талон

## ⚠ 警告

◎本体をお子様の手の届くところに置かないでください。
◎ライトを直接目に向けて照射しないでください。
◎本体のヘッド部を燃えやすいものの近くに置かないでください。本体が高温になると、過熱して燃えやすくなったり、発火するおそれがあります。
◎本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。本体や内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は本体が発熱するため、シェル部が非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないよう十分にご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすいものの近くに本体を置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯するか、電池を取り除いてください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。いずれかのLEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要がございます。

## （日本語）FENIX HM71R V2.0ヘッドライト

◎最大出力3500 lm、最長照射距離275 m。
◎光源としてLuminus製SFT-60寒白色LED 1個、Luminus SST-20F寒白色LED 1個、HFL1-R赤色LED 2個を使用（寿命各50,000時間）
◎スポットライト・フラッドライト・赤色ライト光源を搭載し、多様で複雑なアウトドア環境に対応。
◎トグルスイッチ・電子スイッチを搭載し、シンプルかつ迅速な操作性を実現。
◎クイックリリース式ボディークリップ設計を採用。ライトをマウントから分離することでフラッシュライトとして使用可能。
◎マグネット式テール部を採用し、簡単かつ柔軟な装着が可能。
◎付属のARB-L21-5500交換式バッテリーで駆動。
◎本体内部に、防水処理を施したUSB Type-C充電ポートを搭載。
◎本体材質としてA6061-T6アルミニウム合金素材を使用。
◎耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用。
◎保護等級IP68、衝撃耐性2 m。
◎サイズ（マウントを含む）：111.5 mm×53.4mm×50 mm
◎重量：220 g（バッテリー・ヘッドバンドを含む）

## 使用方法

**点灯/消灯**
点灯：ライトが消灯しロックされている状態で、トグルスイッチを「🔒」から任意のモードまで回転させると、ライトが点灯します。
ライトのロックが解除された状態で、電子スイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯します。
消灯：点灯中にトグルスイッチを任意のモードから「🔒」まで回転させると、ライトが消灯しロックされます。または、電子スイッチを0.5秒間長押しすると消灯します。

**モード切替**
トグルスイッチを回転させると、ライトのモードが「赤色ライトモード」⇄「ロックアウトモード」⇄「スポットライト」⇄「フラッドライトモード」の順に双方向に循環します。
トグルスイッチは、デフォルトで「OFF/ロックアウトモード」に設定されています。

**出力選択**
スポットライトモード：ライトの点灯中に電子スイッチを1度ずつ押すと、出力が「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。
フラッドライトモード：ライトの点灯中に電子スイッチを1度ずつ押すと、出力が「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。
赤色ライトモード：ライトの点灯中に電子スイッチを1度ずつ押すと、出力が「Low」→「Med」→「High」→「フラッシュ」の順に循環します。

## テクニカルパラメータ

| ANSI/PLATO FL1 | インスタントターボ | スポットライト | | | | フラッドライト | | | | 赤色ライト | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | TURBO | HIGH | MED | LOW | TURBO | HIGH | MED | LOW | HIGH | MED | LOW | フラッシュ |
| 出力 | 3500 lm | 3000 lm | 800 lm | 350 lm | 50 lm | 500 lm | 200 lm | 50 lm | 5 lm | 100 lm | 30 lm | 5 lm | 5 lm |
| 点灯時間 | / | 3時間10分* | 5時間10分 | 19時間25分 | 53時間35分 | 5時間25分 | 18時間 | 48時間35分 | 337時間 | 11時間15分 | 24時間35分 | 124時間 | / |
| 最長照射距離 | 275 m | 272 m | 139 m | 92 m | 35 m | 48 m | 30 m | 15 m | 4 m | 15 m | 8 m | 2 m | / |
| 最高光度 | 18880 cd | 18488 cd | 4823 cd | 2113 cd | 307 cd | 580 cd | 230 cd | 56 cd | 4 cd | 60 cd | 16 cd | 1 cd | / |
| 落下耐性 | 2 m | | | | | | | | | | | | |
| 保護等級 | IP68 | | | | | | | | | | | | |

**ご注意：** ANSI/PLATO FL1 基準に準拠し、上記の数値は、Fenix の設ける試験室（室温 21±3°C、湿度 50% ～ 80%）において、Fenix ARB-L21-5500 電池を 1 本用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用される電池によって異なることがあります。

* Turbo 出力の点灯時間は、本体温度や過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

**インスタントターボ**
いずれの白色ライトモードでも、電子スイッチを1.2秒間長押しするとターボモードが起動します。ターボモードでは、電子スイッチを1度押すか60秒間操作を行わないと、前回使用していたモードと出力に戻ります。
*ターボモードでの実際の輝度は、バッテリー残量や使用環境などの要因によって異なることがあります。本製品には過熱保護機能が内蔵されており、本体温度が55°Cを超えた場合に輝度が自動的に低下することがありますが、これは正常な動作です。

**メモリー回路**
本製品はメモリー回路を搭載しており、各モードで前回選択していた出力レベルが自動的に記憶される仕様となっております（赤色ライトを除く）。
ライトの消灯後に再び点灯すると、前回選択していた出力に戻ります。
* Turbo出力の使用時にライトが消灯された場合は、次回点灯時にHigh出力が起動します。

## 充電

1.本体のポートカバーをスライドして開き、USB Type-C充電ポートを出します。充電ケーブルのUSB Type-C端子側を本体に接続します。
2.充電中はインジケーターが赤色に表示され、満充電されると緑色に変わります。
3.充電が完了したら必ず充電ケーブルを抜き、埃や異物の侵入を防ぐためにポートカバーを閉じてください。
4.ライトが消灯している状態での付属のFenix ARB-L21-5500バッテリーの充電時間は、0%～100%まで約2時間となります（9V/3 A以上の充電アダプターを使用した場合）。
**ご注意：**
1.本製品は充電中も操作することができ、ターボモードを除く全ての出力をご使用いただけます。
2.バッテリーの性能を維持するため、本体を保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。
3.地域による安全基準に準拠した、認定済みのUSB充電アダプターのみをご使用ください。

## バッテリーインジケーター

ライトが消灯している状態で電子スイッチを1度押して、電池の状況を確認します。スイッチを再度押すとインジケーターが速やかに消灯し、そのまま操作が行われない場合は、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
ライトを点灯する度に、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：100%～85%
緑色点滅：85%～50%
赤色点灯：50%～20%
赤色点滅：20%～1%（速やかに充電を行ってください）
*この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの充電池の使用時のみご使用いただけます。

## バッテリー仕様

| 種類 | 規格 | 電圧 | ユーザビリティ | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21 シリーズ | 21700 | 3.6V | 推奨 | ◎ |
| 充電池（リチウムイオン） | 21700 | 3.6V | 注意 * | ! |
| 保護基板無しのバッテリー（リチウムイオン） | 21700 | 3.6V | 不可 | × |

*21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。低品質な電池を使用したり、電池の取り扱いを誤ることで内部ショートや過熱などが起こると、発火の原因となり、使用者や所有物の安全を脅かすおそれがあります。低品質な電池を使用したことによるいかなる悪影響も、Fenixのいかなる保証や責任の対象外となります。保護回路付きの高品質な電池を使用することによって、本製品の発火・爆発リスクを軽減することができます。
**警告：**
1.バッテリーの過電圧による回路部品の焼損を防ぐため、本取扱説明書で禁止されているバッテリーを使用しないでください。
2.保護回路基板のないバッテリーを使用しないでください。

## 電池交換

バッテリーカバーを緩め、極性マークに従って電池を挿入します。完了したらバッテリーカバーを締めて戻します。

## 過熱保護機能

高出力のライトを長時間使用すると、本体が発熱し高温になります。本製品は、本体温度が55°C以上に達すると自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が55°C未満になると、ライトが徐々に一定の出力レベルまで戻ります。

## 低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定未満に低下した場合、ライトの出力がLow出力に達するまで低下する仕様となっております。Low出力の状態でこれが起こると、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、適宜に電池の充電または交換を行うよう使用者にお知らせします。

## ヘッドバンド組立

**ご注意：**ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられており、パッケージから取り出してすぐにご使用いただけます。
バックルをスライドさせてヘッドバンドを適切な長さに調節します。

## 使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenixは、高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れによって本体が損傷するおそれがあります。
◎本体の保管中や携帯中の誤点灯を防ぐため、電池を取り除いてください。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1. 充電残量が不足している。
→解決法：電池を充電するか交換してください。
2. 電池や本体の接続部に汚れが付着している。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

## 付属品

Fenix HM71R V2.0 ヘッドライト本体、ARB-L21-5500 バッテリー、USB Type-C 充電ケーブル、予備用 O リング、取扱説明書、保証書

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. držením v ústech, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Čelovka během provozu ve vysokých režimech akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Věnujte zvýšenou pozornost, abyste se nepopálili.
◎Vypněte čelovku nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je čelovka umístěná v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

## (ČESKY) ČELOVKA FENIX HM71R V2.0

◎Používá dvě bílé LED Luminus SFT-60 a Luminus SST-20F s chladným odstínem a dvě červené LED HFL1-R, všechny s životností 50 000 hodin.
◎Okamžité Turbo: 3500 lumenů (dosvit 275 metrů).
◎Dálkový reflektor: 3000 lumenů (3 h 10 min) - 800 lumenů (5 h 10 min) - 350 lumenů (19 h 25 min) - 50 lumenů (53 h 35 min).
◎Široký reflektor: 500 lumenů (5 h 25 min) - 200 lumenů (18 hodin) - 50 lumenů (48 h 35 min) - 5 lumenů (337 hodin).
◎Červené světlo: 100 lumenů (11 h 15 min) - 30 lumenů (24 h 35 min) - 5 lumenů (124 hodin) - 5 lumenů blikání.
◎Dosvit dálkového reflektoru 272 metrů (18 488 cd), širokého 48 metrů (580 cd), červeného světla 15 metrů (60 cd)
◎Otočný přepínač a elektronické tlačítko pro snadné a rychlé ovládání.
◎Čelovku lze z hlavového držáku vyjmout a používat ji jako svítilnu.
◎Magnetická koncovka, čelovku lze upevnit na cokoliv železného.
◎Napájena vyměnitelnou nabíjecí baterií ARB-L21-5500
◎Nabíjení přes vodotěsný USB-C konektor na čelovce.
◎Tělo vyrobeno z vysoce pevné slitiny hliníku A6061-T6 s tvrdou povrchovou anodizací HA-III.
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68, odolná proti pádům ze 2 metrů.
◎ Rozměry: 111,5 × 53,4 × 50 mm (včetně držáku).
◎ Hmotnost: 220 g (včetně baterie a popruhů).

## NÁVOD K OBSLUZE

**Zapnutí/Vypnutí a přepínání režimů výkonu**
Když je otočný přepínač v poloze uzamknuto 🔒, otočte jím pro zapnutí do jakéhokoli jiného režimu. Otáčením přepínače volíte mezi: Červené světlo ⇄ Uzamčení ⇄ Dálkové světlo ⇄ Široké světlo. Světelný výkon zapnutého reflektoru se cyklicky přepíná stisky tlačítka, které je na boku otočného přepínače. U zapnuté svítilny otočte přepínačem z jakéhokoli režimu do polohy uzamčeno 🔒, čímž čelovku vypnete a uzamknete. Když je čelovka odemčená, stiskněte a podržte elektronický spínač po dobu 0,5 s, abyste ji zapnuli/vypnuli.

**Okamžité Turbo**
V jakémkoli režimu bílého světla stiskněte a podržte elektronický spínač na 1,2 sekundy pro přechod do režimu Okamžité Turbo. V tomto režimu se jedním kliknutím na elektronický spínač nebo po 60 sekundách nečinnosti svítilna vrátí do dříve používaného režimu a úrovně výkonu.
*Skutečný jas v režimu Turbo se může lišit v závislosti na faktorech, jako je stav baterie a okolní teplota. Čelovka je vybavena inteligentní ochranou proti přehřátí, je zcela normální, že při překročení teploty 55 °C automaticky sníží jas.

**Paměť na poslední nastavený režim výkonu**
Čelovka má paměť a zapne se vždy v posledně nastaveném režimu výkonu (s výjimkou červeného světla, které paměť nemá). *Pokud byla čelovka vypnuta v režimu Turbo, při opětovném zapnutí se aktivuje v režimu Vysoký.

## NABÍJENÍ

1.Posuňte kryt nabíjecího portu a poté připojte nabíjecí USB-C kabel k čelovce. Po ukončení nabíjení odpojte kabel a krytku zavřete.
2.Indikační LED během nabíjení svítí červeně a po plném nabití svítí zeleně. Během nabíjení lze svítilnu používat ve všech režimech kromě Turbo.
3.Při použití výkonného USB zdroje 9 V/3 A se zcela vybitá baterie nabije za 2 hodiny.
4.Poznámka: Použitý USB nabíjecí adaptér musí být certifikovaný a musí splňovat bezpečnostní normy platné v zemi nebo regionu, kde se zařízení prodává.

## INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Při každém zapnutí, nebo po stisku tlačítka při vypnuté čelovce, se na tři sekundy aktivuje indikační LED v tlačítku:
Stálá zelená: 100 % - 85 %
Zelené blikání: 85 % - 50 %
Stálá červená: 50 % - 20 %
Červené blikání: 20 % a méně (čelovku co nejdříve dobijte)
*Indikace je kalibrována na originální akumulátor Fenix ARB-L21-5500.

## VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte koncovku čelovky a vložte baterii kladným pólem směrem dovnitř. Poté opět zcela dotáhněte koncovku.

## INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Při dlouhodobém používání čelovky na vysoké režimy výkonu se akumuluje velké množství tepla. Když čelovka dosáhne teploty 55 °C nebo vyšší, automaticky sníží výkon o několik lumenů, aby se teplota snížila. Když teplota klesne pod 55 °C, tak se výkon opět pozvolna zvýší.

## UPOZORNĚNÍ NA VYBITOU BATERII

Pokud napětí baterie klesne pod nastavenou úroveň, čelovka sníží jas na nižší stupeň. Po dosažení nejnižšího výkonu začne indikátor stavu nabití baterie červeně blikat, aby vám připomněl nutnost dobití nebo výměnu baterie.

## HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je sestaven z výroby. Posunutím přezky lze nastavit délku popruhu dle potřeby uživatele.

## POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části čelovky, poruší se tím záruka.
◎Fenix doporučuje používat originální akumulátory Fenix ARB-L21 vynikající kvality.
◎Doporučujeme používat kvalitní Li-ion baterie s ochrannou elektronikou Fenix 21700 (ARB-L21). Li-ion typu 21700 jsou výkonné baterie a je nutné s nimi nakládat s patřičnou opatrností. Osazení ochranné elektroniky snižuje možnost katastrofického selhání, ale Fenix nenese zodpovědnost za škody způsobené použitím neoriginálních baterií od jiných výrobců.
◎Vyndejte baterii z čelovky, pokud ji nebudete delší dobu používat.
◎Uzamkněte čelovku případně povolte koncovku, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pokud čelovka bliká, svítí přerušovaně nebo vůbec nesvítí, může to být z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
B: Elektrické kontakty v čelovce jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.
Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

## OBSAH BALENÍ

Čelovka Fenix HM71R V2.0, nabíjecí baterie ARB-L21-5500, náhradní O-kroužek, nabíjecí kabel USB-C, návod, záruční list.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umiestnite túto čelovku mimo dosahu detí!
◎Nesviet'te čelovkou nikomu priamo do očí!
◎Nesviet'te na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. držaním v ústach, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní čelovky alebo batérie!
◎Čelovka počas prevádzky vo vysokých režimoch akumuluje veľké množstvo tepla, čo má za následok vysokú teplotu plášťa čelovky. Venujte zvýšenú pozornosť, aby ste sa nepopálili.
◎Vypnite čelovku alebo vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je čelovka umiestnená v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a batohy!

## (SLOVENSKY) ČELOVKA FENIX HM71R V2.0

◎Používa biele LED Luminus SFT-60 a Luminus SST-20F s chladným odtieňom a dve červené LED HFL1-R, všetky so životnosťou 50 000 hodín.
◎Okamžité Turbo: 3500 lúmenov (dosvit 275 m).
◎Diaľkový reflektor: 3000 lúmenov (3 h 10 min) – 800 lúmenov (5 h 10 min) – 350 lúmenov (19 h 25 min) – 50 lúmenov (53 h 35 min).
◎Široký reflektor: 500 lúmenov (5 h 25 min) – 200 lúmenov (18 hodín) – 50 lúmenov (48 h 35 min) – 5 lúmenov (337 hodín).
◎Červené svetlo: 100 lúmenov (11 h 15 min) – 30 lúmenov (24 h 35 min) – 5 lúmenov (124 hodín) – 5 lúmenov blikanie.
◎Dosvit diaľkového reflektora 272 metrov (18 488 cd), širokého 48 metrov (580 cd), červeného svetla 15 metrov (60 cd).
◎Otočný prepínač a elektronické tlačidlo pre ľahké a rýchle ovládanie.
◎Čelovku je možné z hlavového držiaka vybrať a používať ju ako svietidlo.
◎Magnetická koncovka, čelovku je možné upevniť na čokoľvek železné.
◎Napájaná vymeniteľnou nabíjateľnou batériou ARB-L21-5500.
◎Nabíjanie cez vodotesný USB-C konektor na čelovke.
◎Telo je vyrobené z vysoko pevnej zliatiny hliníka A6061-T6 s tvrdou povrchovou anodizáciou HA-III.
◎Vodotesná a prachotesná podľa štandardu IP68, odolná proti pádom z 2 metrov.
◎Rozmery: 111,5 × 53,4 × 50 mm (vrátane držiaka).
◎Hmotnosť: 220 g (vrátane batérie a popruhov).

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Zapnutie/Vypnutie a prepínanie režimov výkonu**
Keď je otočný prepínač v polohe uzamknuté 🔒, otočte ním pre zapnutie do akéhokoľvek iného režimu. Otáčaním prepínača volíte medzi: Červené svetlo ⇄ Uzamknutie ⇄ Diaľkové svetlo ⇄ Široké svetlo. Svetelný výkon zapnutého reflektora sa cyklicky prepína stlačením tlačidla, ktoré je na boku otočného prepínača. Pri zapnutom svietidle otočte prepínačom z akéhokoľvek režimu do polohy uzamknuté 🔒, čím čelovku vypnete a uzamknete. Keď je čelovka odomknutá, stlačte a podržte elektronický spínač na 0,5 s, aby ste ju zapli/vypli.

**Okamžité Turbo**
V akomkoľvek režime bieleho svetla stlačte a podržte elektronický spínač na 1,2 sekundy pre prechod do režimu Okamžité Turbo. V tomto režime sa jedným kliknutím na elektronický spínač alebo po 60 sekundách nečinnosti svietidlo vráti do predtým používaného režimu a úrovne výkonu.
Skutočný jas v režime Turbo sa môže líšiť v závislosti od faktorov, ako je stav batérie a okolitá teplota. Čelovka je vybavená inteligentnou ochranou proti prehriatiu, je úplne normálne, že pri prekročení teploty 55 °C automaticky zníži jas.

**Pamäť na posledný nastavený režim výkonu**
Čelovka má pamäť a zapne sa vždy v naposledy nastavenom režime výkonu (s výnimkou červeného svetla, ktoré pamäť nemá). Ak bola čelovka vypnutá v režime Turbo, pri opätovnom zapnutí sa aktivuje v režime Vysoký.

## NABÍJANIE

1.Posuňte kryt nabíjacieho portu a potom pripojte nabíjací USB-C kábel k čelovke. Po ukončení nabíjania odpojte kábel a krytku zatvorte.
2.Indikačná LED počas nabíjania svieti načerveno a po úplnom nabití svieti nazeleno. Počas nabíjania je možné svietidlo používať vo všetkých režimoch okrem režimu Turbo.
3.Pri použití výkonného USB zdroja 9 V/3 A sa úplne vybitá batéria nabije za 2 hodiny.
4.Poznámka: Použitý USB nabíjací adaptér musí byť certifikovaný a musí spĺňať bezpečnostné normy platné v krajine alebo regióne, kde sa zariadenie predáva.

## INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Pri každom zapnutí, alebo po stlačení tlačidla pri vypnutej čelovke, sa na tri sekundy aktivuje indikačná LED v tlačidle:
Stále zelené svietenie: 100 % – 85 %
Zelené blikanie: 85 % – 50 %
Stále červené svietenie: 50 % – 20 %
Červené blikanie: 20 % a menej (čelovku čo najskôr nabite)
Indikácia je kalibrovaná na originálny akumulátor Fenix ARB-L21-5500.

## VÝMENA BATÉRIE

Odskrutkujte koncovku čelovky a vložte batériu kladným pólom smerom dovnútra. Potom opäť úplne dotiahnite koncovku.

## INTELIGENTNÁ OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Pri dlhodobom používaní čelovky na vysokých režimoch výkonu sa akumuluje veľké množstvo tepla. Keď čelovka dosiahne teplotu 55 °C alebo vyššiu, automaticky zníži výkon o niekoľko lúmenov, aby sa teplota znížila. Keď teplota klesne pod 55 °C, výkon sa opäť pozvoľna zvýši.

## UPOZORNENIE NA VYBITÚ BATÉRIU

Ak napätie batérie klesne pod nastavenú úroveň, čelovka zníži jas na nižší stupeň. Po dosiahnutí najnižšieho výkonu začne indikátor stavu nabitia batérie blikať načerveno, aby vám pripomenul nutnosť nabitia alebo výmeny batérie.

## HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je zostavený od výroby. Posunutím pracky je možné nastaviť dĺžku popruhu podľa potreby používateľa.

## POUŽITIE A ÚDRŽBA

◎Nerozoberajte sami zapečatené časti čelovky, poruší sa tým záruka.
◎Fenix odporúča používať originálne akumulátory Fenix ARB-L21 vynikajúcej kvality.
◎Odporúčame používať kvalitné Li-ion batérie s ochrannou elektronikou Fenix 21700 (ARB-L21). Li-ion typu 21700 sú výkonné batérie a je nutné s nimi zaobchádzať s patričnou opatrnosťou. Osadenie ochrannej elektroniky znižuje možnosť katastrofického zlyhania, ale Fenix nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím neoriginálnych batérií od iných výrobcov.
◎Vyberte batériu z čelovky, ak ju nebudete dlhší čas používať.
◎Uzamknite čelovku, prípadne povoľte koncovku, aby ste zabránili náhodnej aktivácii počas skladovania alebo prepravy.
◎Dlhodobé používanie môže mať za následok opotrebovanie O-krúžku. Ak chcete zachovať správne utesnenie proti vode, vymeňte krúžok za náhradný.
◎Ak čelovka bliká, svieti prerušovane alebo vôbec nesvieti, môže to byť z nasledujúcich dôvodov:
A: Batéria je vybitá. Nabite ju, alebo vymeňte za nabitú.
B: Elektrické kontakty v čelovke sú znečistené. Očistite ich vatičkou namočenou v alkohole.
Ak vyššie uvedené metódy nefungujú, obráťte sa na vášho predajcu alebo distribútora.

## OBSAH BALENIA

Čelovka Fenix HM71R V2.0, nabíjateľná batéria ARB-L21-5500, náhradný O-krúžok, nabíjací kábel USB-C, návod, záručný list.